

**OVERENSKOMST**

**mellem Danmark og Norge angaaende  
fredelig Afgørelse af Tvistigheder.**

Hans Majestæt Kongen af Danmark og Island og Hans Majestæt Norges Konge, som er besjælet af Ønsket om at fremme Bestræbelserne for Afgørelse ad fredelig Vej af mellemfolkelige Tvistigheder, er i dette Øjemed kommet overens om, i Tilslutning til den Konvention om Oprettelse af et staaende Undersøgelses- og Forligsnævn, som blev indgaaet mellem Danmark og Norge den 27. Juni 1924, at afslutte en Overenskomst angaaende fredelig Afgørelse af Tvistigheder, og har til deres befuldmægtigede til at afslutte en saadan Overenskomst udnævnt:

Hans Majestæt Kongen af Danmark og Island:

Hans Majestæts Udenrigsminister Carl Poul Oscar Greve Moltke,

og

Hans Majestæt Norges Konge:

Hans Majestæts overordentlige Gesandt og befuldmægtigede Minister i København, Emil Huitfeldt,

som med behørig Bemyndigelse er kommet overens om følgende Bestemmelser:

*Artikel 1.*

Retstvistigheder, som maatte opstaa mellem Danmark og Norge, og som kan henføres til nogen af de i Artikel 36, 2. Stk. i Statuten for den faste Domstol for mellemfolkelig Retspleje nævnte Arter, skal, saafremt de ikke har kunnet løses ad diplomatisk Vej, henvises til Afgørelse af den nævnte Domstol overensstemmende med Bestem-

**OVERENSKOMST**

**mellem Norge og Danmark angående  
fredelig avgjørelse av tvister.**

Hans Majestet Norges Konge og Hans Majestet Kongen av Danmark og Island, som er besjelet av ønsket om å fremme bestrebelsene for avgjørelse av mellemfolkelige tvister på fredelig måte, er i dette øiemed blitt enige om, i tilslutning til den konvensjon angående opprettelse av en fast undersøkelses- og forliksnevnd som blev inngått mellem Norge og Danmark den 27. juni 1924, å avslutte en overenskomst angående fredelig avgjørelse av tvister, og har som sine befullmektigede ved avsluttelsen av en sådan overenskomst opnevnt:

Hans Majestet Norges Konge:

Hans Majestets overordentlige sendemann og befullmektigede minister i Kjøbenhavn Emil Huitfeldt,

og

Hans Majestet Kongen av Danmark og Island:

Hans Majestets utenriksminister Carl Poul Oscar Greve Moltke,

hvilke, behørig befullmektigede, er kommet overens om følgende bestemmelser:

*Artikkel 1.*

Rettstvister som måtte opstå mellem Norge og Danmark og som kan henføres til nogen av de slags tvister som er omhandlet i art. 36, 2. ledd i vedtektene for den faste domstol for mellomfolkelig rettspleie, skal, safremt de ikke har kunnet løses på diplomatisk vei, henskytes til avgjørelse av den nevnte domstol overensstemmende med for-